



어드밴스 케어 계획 나의 케어, 나의 선택

여러분이 갑자기 부상을 당하거나, 중병에 걸리신다면, 치료에 관련해
여러분이 원하는 바를 누가 알고 있나요?



사전 의료 계획이란 무엇입니까?

노령, 질환 또는 사고가 발생하는 상황에서는 자신의 치료에 대해 스스로 결정을 내리기가 상당히 힘들 수 있습니다.

사전 의료 계획이란 여러분의 미래 치료에 대해 미리 생각하고 결정을 내려두는 것입니다.

미리 계획한다는 것은:

- 여러분이 신뢰하고 사랑하는 사람들과 여러분의 치료와 삶의 질 선택을 상의하는 것입니다
- 선택 진술서에 여러분의 결정 내용을 적어 두는 것입니다
- 영구 위임장에 여러분을 대신할 위임자를 미리 선택하고 선임하는 것입니다
- 미래 치료 지시서를 작성하는 것입니다.



왜 미리 계획을 세워야 하나요?

그러면 다음과 같은 이점이 있습니다:

- 미래에 여러분이 받게 될 치료와 간병이 여러분이 원하는 대로 이루어질 수 있습니다
- 여러분이 원하는 것을 모르는 상태에서 여러분의 가족이나 친지가 여러분을 대신해서 어려운 결정을 내릴 필요가 없습니다
- 치료에 대한 결정들을 급박한 위기 상황에서 내리지 않아도 됩니다.

미래에 자신의 치료와 관련한 결정들에 대해 여러분이 특정한 의견을 가지고 있다면, 그러한 바램과 결정을 계획하고, 가족 친지에게 미리 알려두는 것이 좋습니다.



사전 의료 계획의 이점

- 여러분의 가치, 믿음 및 치료에 대한 선호 사항을 가족, 친구 그리고 의사와 상담할 수 있는 기회를 제공합니다.
- 여러분의 가족과 의료진이 여러분이 원하는 치료 및 간병 사항을 선택하도록 돕습니다.
- 미래 치료와 간병 (특히 시한부 상태일 경우)에 대한 여러분의 바램을 문서로 작성하는데 도움이 됩니다.
- 그러면 그러한 바램을 가족 친지들이 따르고 지키는데 도움이 됩니다.
- 이것은 여러분과 가족 및 친구들에게 마음의 평온을 가져옵니다.



사전 의료 계획은 모든 의료 서비스에 적용됩니다

여러분은 사전 의료 계획서를 모든 의료 서비스에 가지고 가서, 여러분의 바램을 미리 알릴 수 있습니다.

여기에는 공립 및 사립 병원, 여러분의 GP 및 기타 여러분이 이용하는 의료 서비스가 포함됩니다.



이제 준비가 되셨나요?

- 여러분의 미래 치료 선호 사항과 여러분을 대신해서 결정내릴 사람들을 생각해 두세요.
- 여러분의 미래 치료 문제와 상황에 대해 의사와 상의하세요.
- 여러분의 가족 친지와 사전 의료 계획에 대해 이야기를 나누세요.
- 여러분의 미래 치료에 대한 선호 사항을 결정하고, 가족 친지들에게 미리 알려주세요.
- 여러분이 의사 소통을 할 수 없는 상황에 처하게 되면, 여러분을 대신할 믿을 만한 사람을 선임해 두세요.

다음 단계는 선택사항입니다:

- 선택 진술서, 영구 위임장 및/또는 미래 치료 지시 (Statement of Choices, Enduring Power of Attorney, Advance Health Directive)를 작성해서 여러분의 결정 사항을 문서화해 두세요
- 여러분이 신뢰하는 사람들 (가족, 친한 친구 등), 여러분의 GP 및 지역 병원에 위 문서의 사본을 전달하세요
- 퀸스랜드 병원 기록에 포함될 수 있도록 미래 치료 지시 문서의 사본을 사전의료계획 사무소 (Office of Advance Care Planning)에 보내도록 하세요
- 여러분의 사전 의료 계획 문서를 정기적으로 검토하세요.

자신의 바램을 기록하세요. 오늘 어드밴스 케어 계획 문서를 작성하세요.

사전 의료 계획은 전적으로 자발적입니다. 여러분이 할 수 있는 동안은 여러분의 마음과 계획 (그리고 법적 문서)을 언제든지 변경할 수 있습니다.

지금 생각해두세요.
미리 계획해 두세요.
나중에 안심이 됩니다.

비록 여러분이 지금 건강하더라도,
미래의 치료 계획을 미리 세워두는 것이
현명합니다. 여러분의 사전 의료 계획의
일환으로, 다음을 미리 작성해
두시면 좋습니다:



선택 진술서

이 문서는 여러분의 바램, 가치 및 믿음에 초점을 둡니다. 또한 여러분이 자신의 치료 문제에 대해 스스로 결정을 내릴 수 없을 경우, 여러분의 가까운 가족 및 친지가 그러한 결정을 대신 내릴 수 있도록 도와줍니다. 그러면 여러분과 여러분이 사랑하는 분들이 안심할 수 있습니다. 선택 진술서를 작성하는 방법은 우선 여러분의 GP와 상의하거나, 사전의료계획 사무소 (Office of Advance Care Planning) 에 연락하거나, www.mycaremychoices.com.au를 방문하시기 바랍니다.



영구 위임장*

이것은 여러분이 스스로 결정을 내릴 수 없을 경우, 여러분을 대신해서 중요한 결정을 내릴 수 있는 가족이나 친구 (1인 이상 선임할 수 있음)를 선임하는 문서입니다. 신청 서류 양식은 온라인으로 www.justice.qld.gov.au에서 찾을 수 있습니다. 또한 변호사나 공인수탁자 (Public Trustee) 와 상의하셔도 됩니다.



미래 치료 지시서*

이것은 여러분이 의사 소통을 할 수 없는 특정 상황에서 미래의 치료에 대한 결정을 미리 밝혀두는 문서입니다. 이것은 여러분의 의사가 서명해야 합니다. 신청 서류 양식은 온라인으로 www.justice.qld.gov.au에서 찾을 수 있습니다.

주의: 통역사/번역사가 사전 의료 지시서 (Advance Health Directive, AHD) 혹은 지속적인 위임장 (Enduring Power of Attorney, EPOA) 문서에 관여된 경우 이들은:

- 국립 통번역사 인가 기관 (NAATI)에 등록된 자격 있는 통역사/번역사여야 합니다
- 통역사/번역사 진술양식 (양식은 www.justice.qld.gov.au에서 온라인으로 가능)을 작성해야 합니다.



여러분이 원하는 바를 여러분의의사, 가족, 친구들에게 미리 알려주세요

여러분의 건강이 안 좋을 때를 미리 대비해 둔다는 것은 어려울 수 있지만, 여러분의 사랑하는 가족이나 친구가 여러분의 바람을 미리 알고 있으면, 여러분의 바람이 존중될 수 있다는 사실에 모두가 안심하게 됩니다.

저희는 여러분을 도와드리고자 합니다. 저희가 할 수 있는 일은:

- 관련 자료를 여러분에게 우편으로 보내드립니다
- 전화 문의에 대해 응대해드립니다
- 여러분 지역에서 사전 의료 계획에 대해 상담할 수 있는 사람이 누구인지 알려드립니다
- 여러분의 사전 의료 계획을 여러분의 퀸스랜드 병원 기록에 포함시켜 드립니다*.

많은 사람들은 생각보다 사전 의료 계획을 작성하는게 쉽다고 생각합니다. 작성해두면 우선 안심이 됩니다.

* 사전 의료 계획을 My Health Record에 포함시키고 싶으시면, 기록 소유자인 본인만 www.myhealthrecord.gov.au에 그 문서를 업로드할 수 있습니다.

연락처

사전의료계획 사무소



1300 007 227



1300 008 227



PO Box 2274 Runcorn Qld 4113



acp@health.qld.gov.au



www.mycaremychoices.com.au

사전 의료 계획
문서의 사본을
저희에게 반드시
보내주십시오.

퀸스랜드의 사전의료계획(ACP)에 관한 정보 및 자원이 필요하신 경우, 다음과 같이 저희 업무 시간 중에 통역 서비스를 이용할 수 있습니다:

- 13 14 50번으로 전화하십시오
- 원하시는 언어를 말씀하십시오
- ACP 사무실 1300 007 227로 연결되도록 요청하십시오.

